



Quero um gatinho.
Adoraria ter um. Mas
cuidar de um gato deve
dar muito trabalho... E ele
pode detonar os móveis da
casa... Assim mesmo, sonho
com a vida acompanhada
de um gatinho. Já escolhi a
raça, o nome e até o local
pra caixinha de areia dele.
Morando sozinha em Tóquio,
passo os dias pensando
no men futuro com o men
amiguinho que ainda nem
sei onde está.

Mizuki Kawashita

AND THE SE



7 Sweet Little Sister Mizuki Kawashita

Z Sweet Little Sister

Tradução: DriK Sada • Preparação de Texto: Beatriz M. Berto Letras: Gabriela Yuki Kato • Edição: Beth Kodama

Letras: Gabriela Yuki Kato • Edição: Beth Kodama	
54. Corra, Junpei. Corra!	005
55. Ligação	025
56. A Garota do Cinema	045
57. Sweet Little Sister (Minha Doce Irmāzinha)	065
58. Novo Integrante no Clube!!	083
59. Salvador da Pátria, de Novo	101
60. Quero Cuidar de Você	121
61. Lágrimas no Cine Izumizaka	141
62. A Última Foto	
Glossário	













(*) CLUBE DE CINE



54. Corra, Junpei, Corra!

POIS É, MAS A GENTE TÁ...

































NÃO! TUDO BEM! QUERO DIZER, NÃO ESTÁ TUDO BEM!

















































































































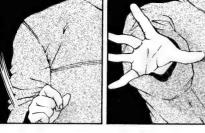
















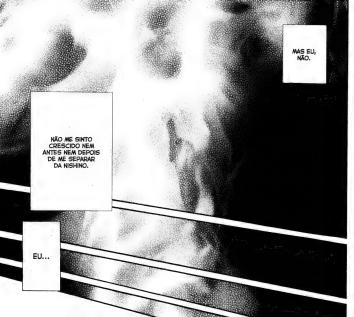




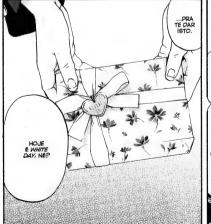
























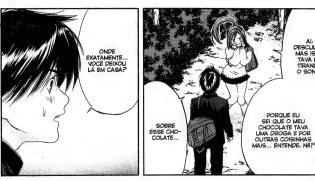




A TOUJOU...







DESCULPA! MAS ISSO TAVA ME TIRANDO O SONO!



























































































MASMORRAS IMPRESSIO-



TÁ FALANDO





NEP O ENREDO TODO FICOU MEIO SEM EXPLICAÇÃO. BOM, 1990 É VER-DADE ..











































































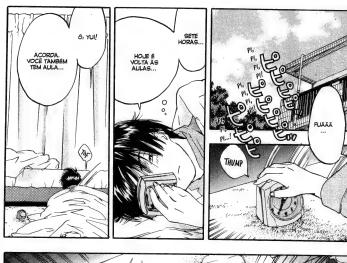
QUE
MILAGRE,
MISUZU. VOCÊ,
QUE É SEMPRE
TÃO CRÍTICA,
ASSISTIR AO
MESMO FILME
DUAS VEZES
NO MESMO
DIA.



























































































































58. Novo Integrante no Clube!!

















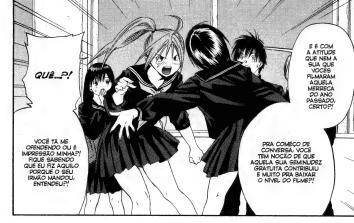




CARAM-BA!

AQUELA GAROTA... É IRMÃ DO SOTOMURA-

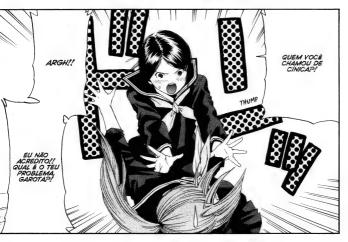
KUN?





















































QUEP!!

CALA A
BOCA!! QUE
GRAÇA TEM
VER ESSE
CORPO SUBNUTRIPO

Aí?

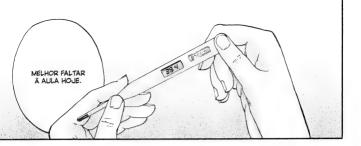




























































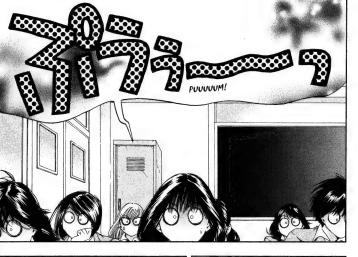












































UAAAH!!! BANHEIRO! BANHEIRO!

BANHEIRO!!











































QUE

HU, HU, HU! QUE TARADO

MAIS BONITINHO!









HÃ...P

Fup

































































SE EU CONSEGUISSE

PENSEI TAMBÉM NOS CARAS DAS OUTRAS ESCOLAS QUE VÊM TE VER, NISHINO.









































































POR

ISSO, PROME-TAM...











































































SE...







































































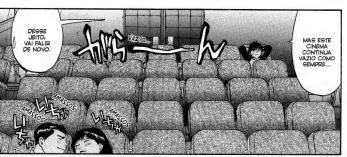


















































































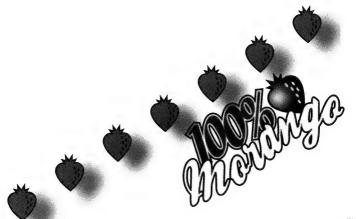






MAS NÃO POSSO ACEITAR MAIS DO QUE ISSO.







100% Morango

Seção Extra

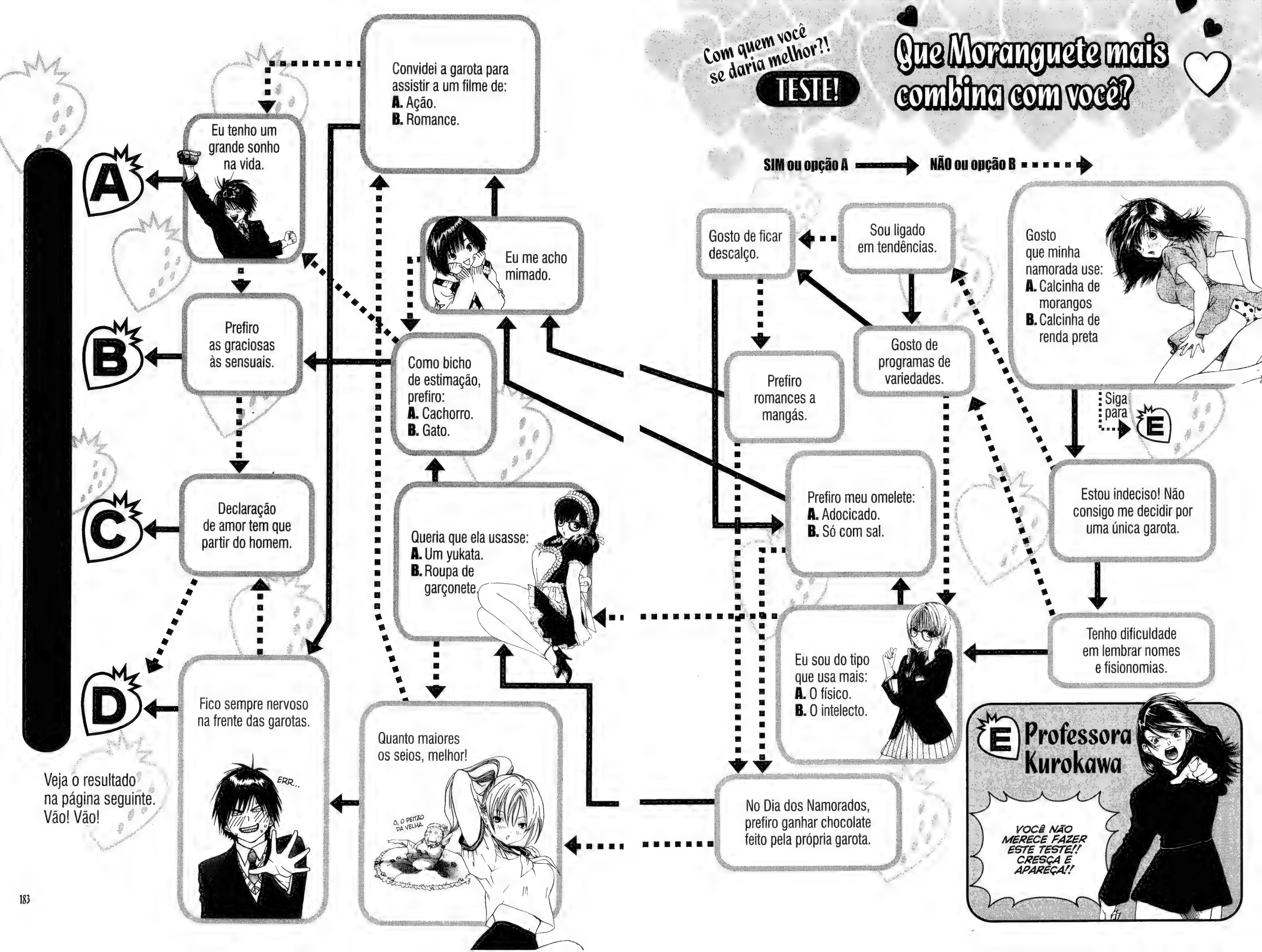




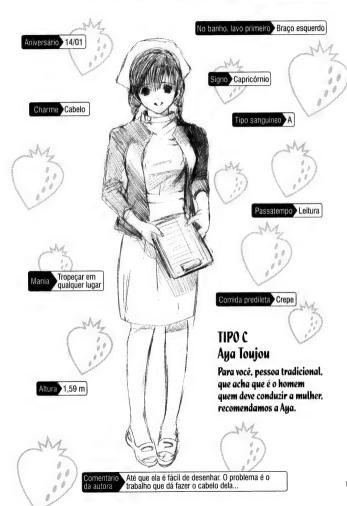
Dois Brindes Espetaculares de Luxo (?)

- Teste "Que Moranguete mais combina com você?" ♡
- ② Ficha completa das quatro Moranguetes (com cosplay e tudo) ♥

CONTROL PACAS, VII.7!









mentario Até que ela é fácil de lidar, por causa da personalidade bem definida. assistente O problema é o trabalho que dá fazer a textura do cabelo dela...

- .. CHAN: Terminação que revela um tratamento intimo, carinhoso e até mesmo infantil.
- ... KUN: Do japonês, tratamento respeitoso equivalente a "san", próprio para meninos.
- .-SAN: Do japonês, "senhor", "senhora", "senhorita". Tratamento respeitoso usado auando não se tem intimidade.
- CLUBES: No lapão, os alunos estudam período integral, e esse horário ainda é complementado com atividades extracurriculares conhecidas como "clubes". organizados pelos alunos e supervisionados pelos professores. Há clubes de todos os tipos, como os de atividades esportivas. culturais ou de trabalhos manuais. Não é obrigatório participar, mas os alunos são
- incentivados a integrar ao menos um. COSPLAY: Abreviação de "costume plau", é a ação de se caracterizar como personagem de algum livro, mangá, jogo ou filme.
- マー・ しょう きしょう きしょう きしゃ DIA DOS NAMORADOS (DIA DE SÃO VALENTIM) e WHITE DAY: O Dia dos Namorados é comemorado no dia 14 de fevereiro em boa parte do mundo. No Japão, adotou-se o hábito de garotas entregarem chocolates aos garotos nesse dia, tanto a amigos quanto a pretendentes ou namorados. No dia 14 de marco, conhecido como
 - IENES: Moeda corrente japonesa. Pela cotação de 17/11/2010, ¥200 (pág. 16) são R\$4.17; ¥100 (pág. 167) são R\$2.09.

presenteando-as.

White Day, os rapazes retribuem às garotas.

KARAOKE: Estabelecimento comum no Japão. tem diversas salas isoladas para que os clientes possam cantar com seus amigos sem incomodar ou se intimidar com os outros frequentadores da casa.

- ONII-CHAN: Do japonês, "irmão mais velho", dito de forma carinhosa. Pode se referir a um amigo um pouco mais velho com quem se tem muita intimidade.
- PÂTISSERIE: Do francês, "fabricante de doces". É como se chamam, no Japão, as docerias no estilo ocidental
- ROMEU E IULIETA: Tragédia de William Shakespeare escrita entre 1591 e 1595. Conta a história do dois adolescentes de famílias rivais que se apaixonam e se matam devido ao amor proibido.
- SEMPAI: Do japonês, veterano, Usado junto com o nome, indica hierarquia.
- SENSEI: Professor(a) ou mestre(a). Maneira de se referir a outra pessoa demonstrando que a reconhece como autoridade em um assunto.
- SWORD OF THE KING: Do inglês, "Espada do Rei". Não é um filme real, mas uma provável referência ao gênero de filmes de fantasia medieval.
- TIPO SANGUÍNEO: No lapão, acredita-se que o tipo sanguíneo de uma pessoa tem influência sobre sua personalidade, como os signos do Zodíaco no ocidente. Embora sem comprovação científica, a crença faz parte do cotidiano japonês a ponto do tipo sanguineo de uma pessoa ser levado em conta em entrevistas de emprego, na escolha de parceiros para relacionamento amoroso e até na seleção de candidatos em eleições.
- TPM: Sigla de "Tensão Pré-Menstrual", período caracterizado por ansiedade, irritabilidade e nervosismo em alaumas mulheres.

VESTIBULAR E VESTIBULINHO: No Japão, é comum que os alunos, ao passarem do ginasial para o colegial, disputem vagas nas melhores escolas por um sistema de seleção semelhante ao vestibular (mais ou menos como ocorre em algumas escolas técnicas no Brasil).

YAKUZA: A máfia japonesa. Seus membros também são chamados de yakuza.

YUKATA: Vestimenta em estilo quimono, feita com tecido de algodão mais leve, criada inicialmente para ser usada durante e depois dos banhos, para evitar a exposição da pele. Atualmente, o yukata é oferecido em hospedarias como roupa para os hóspedes relaxarem ou como roupa de dormir. Também é sinônimo de vestimenta de verão para as garotas, com modelos e estampas mais elaboradas, usada em festivais.

PÁGINA 14: "Dar chocolate por piedade no Dia de São Valentim" é chamado de "giri-choco" em japonês. São os chocolates que as garotas dão para amigos e parentes sem nenhuma intenção amorosa, normalmente só para que o rapaz não fique sem ganhar nenhum chocolate.

PÁGINA 28: A epistaxe ou epistaxis (hemorragia nasal) pode ser causada por alimentos vasadilatadores como chocolate, pimenta, vinho e queijos. É mais comum ocorrer em crianças entre 8 e 12 anos ou em adultos com hipertensão.

PÁGINA 55: Junpei queria "comprar o folheto do filme". No Japão, os cinemas e lojas anexas costumam vender produtos associados aos filmes em exibição, como folhetos, cartazes, trilha sonora, adesivos, etc.

PÁGINA 106: No original, Junpei implora para divindades xintoístas: Kami-sama, Hotoke-sama e O-Shaka-sama. PÁGINA 110: No Japão o térreo é considerado o primeiro andar e, portanto, o piso logo acima é o segundo andar. No Brasil, o andar logo acima do térreo é chamado de primeiro andar, portanto, na adaptação, Junpei está no segundo andar.

PÁGINA 129: No Japão, bolos e doces são vistos como algo associado às mulheres. Por isso, as docerias são voltadas principalmente ao público feminino, e é muito raro que garotos desacompanhados frequentem-nas.

PÁGINA 139: Apesar de terem sido namorados.

Junpei chama Tsukasa Nishino de "Nishinosan". nunca de "Tsukasa-chan". No Japão, chamar alguém pelo primeiro nome demonstra um grau enorme de intimidade. Mesmo entre amigos, os japoneses costumam se tratar pelo sobrenome.

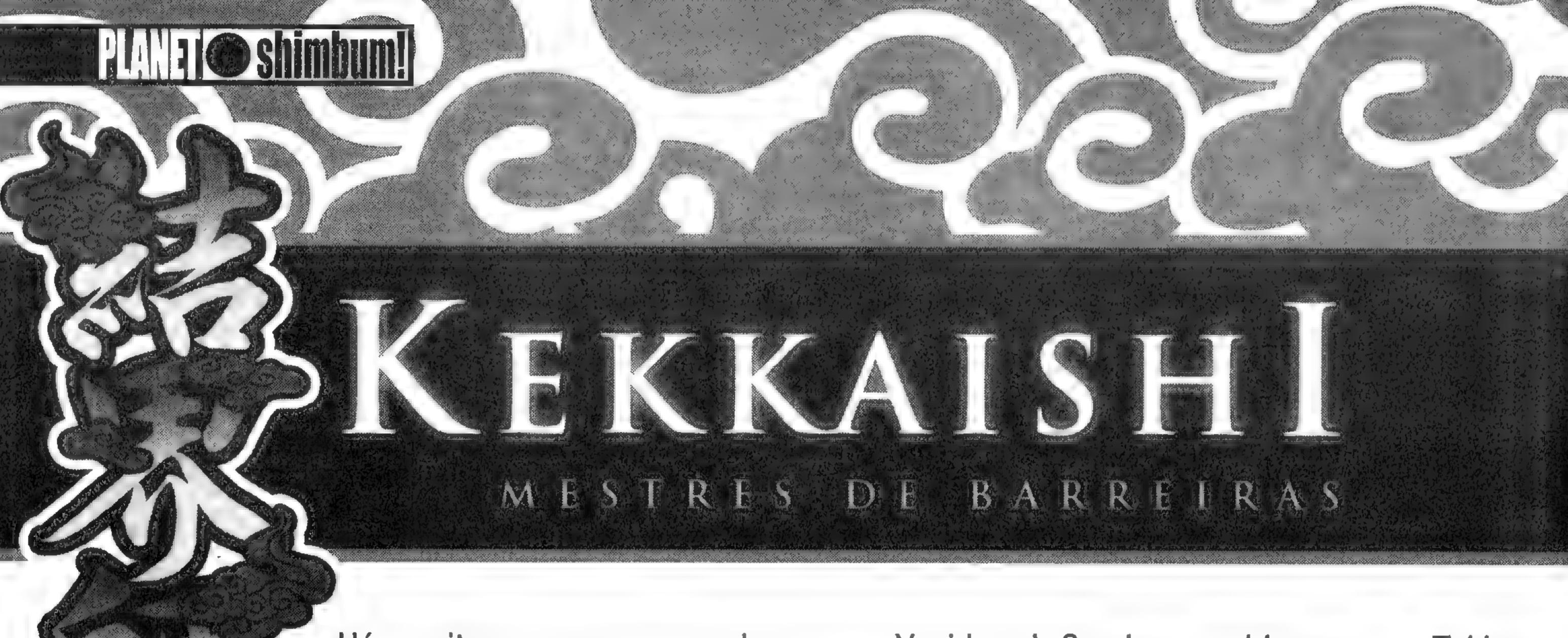
PÁGINA 143: Komiyama parece estar jogando um "dating sim", ou "simulador de paquera", gênero de jogos popular no Japão. O objetivo é conquistar o coração de determinado personagem.

PÁGINA 158: No original, o dono do Cine Izumizaka reclama das "animações CG" (Computação Gráfica). Foi adaptado para "animações 3D".

PÁGINA 163: O "feriado prolongado de maio" se refere à Golden Week, (do inglés, "semana dourada"), um feriado prolongado que une as datas de 29 de abril e 3, 4 e 5 de maio. Curiosamente, o dia 1º de maio. Dia do Irabalho em muitos países do mundo, não é comemorado no Japão, e só é feriado devido à Golden Week.

SISTEMA EDUCACIONAL JAPONÉS: No Japão, a vida escolar é formada por 6 anos de "shogakkou" (equivalente ao nosso ensino fundamental 1), 3 anos de "chugakkou" (equivalente ao fundamental 2) e 3 anos de "koukou" (equivalente ao nosso ensino médio).

Este glossario è partè da edição brasileira, sendo de inteira responsabilidade da Panini Brasil. Mizuki Kawashita, Editora Shueisha e Viz Media não se responsabilizam por este glossário.



Há muitos anos, um nobre qualquer, de um castelo qualquer, possuía um grande poder, que nem ele mesmo sabia que tinha. Esse poder era tamanho, que atraía "ayakashis", criaturas sobrenaturais e assombrações de diversos tipos. E esses monstros malignos e noturnos se aproximavam do castelo com o intuito de absorver energia e se tornarem mais fortes.

Para proteger o lorde e os outros moradores do castelo, foi convocado Tokimori Hazama, um "kekkaishi" especialista em combater as "ayakashis". Ele possuía uma técnica de criar barreiras mágicas invisíveis, que podem ser usadas tanto para ataque quanto para defesa.

Mas mesmo após o trágico falecimento do senhor do castelo, sua energia perdurou no local e continuou a atrair seres sobrenaturais. Desta maneira, os clãs rivais Sumimura e Yukimura, descendentes dos discípulos de Hazama e herdeiros de seus poderes, continuaram a combater as "ayakashis" durante gerações, protegendo secretamente o local, que atualmente é uma escola.

YOSHIMORI SUMIMURA

Kekkaishi por obrigação, recebe a ajuda de seu

Yoshimori Sumimura, 14 anos, e Tokine Yukimura, 16 anos, são "kekkaishis" e futuros herdeiros de seus respectivos clas. Ambos estudam na escola durante o dia e, à noite, trabalham expulsando ou eliminando qualquer criatura sobrenatural que se aproxime.

Para completar essa tarefa, os dois contam com a ajuda de Madarao e Hakubi, dois espíritos de cães, que são capazes de rastrear a presença de seres do outro mundo.

Mesmo sendo dois anos mais novo e menos habilidoso do que a bela Tokine, Yoshimori prometeu a si mesmo protegê-la, depois de um grave acidente envolvendo ambos. E este é o único objetivo que o motiva a se esforçar, pois não gosta muito da profissão e ainda é tratado friamente pela garota, que era sua amiga durante a infância, apesar da rivalidade entre as famílias.



KEKKAISHI - MESTRES DE BARREIRAS é uma série de fantasia que mescla folclore japonês, aventura, drama e muito humor. Escrita e desenhada por Yellow Tanabe, está sendo publicada no Japão desde 2003 pela Editora Shogakukan, e recebeu o prêmio Shogakugan de melhor mangá shonen em 2007. Conta atualmente com 29 volumes, e ainda está em andamento no Japão. Já foi adaptada para série de TV pela Sunrise, exibida pela Nippon TV entre outubro de 2006 e fevereiro de 2008, em 52 episódios. No Brasil, será publicada mensalmente pela Editora Panini, pelo selo Planet Mangá, e contará com os extras, leitura oriental, onomatopeias originais e mesma quantidade de páginas do volume japonês. KEKKAISHI é mais um lançamento da Panini com toda a qualidade e o cuidado que nossos leitores merecem.

TOKINE YUKIMURA

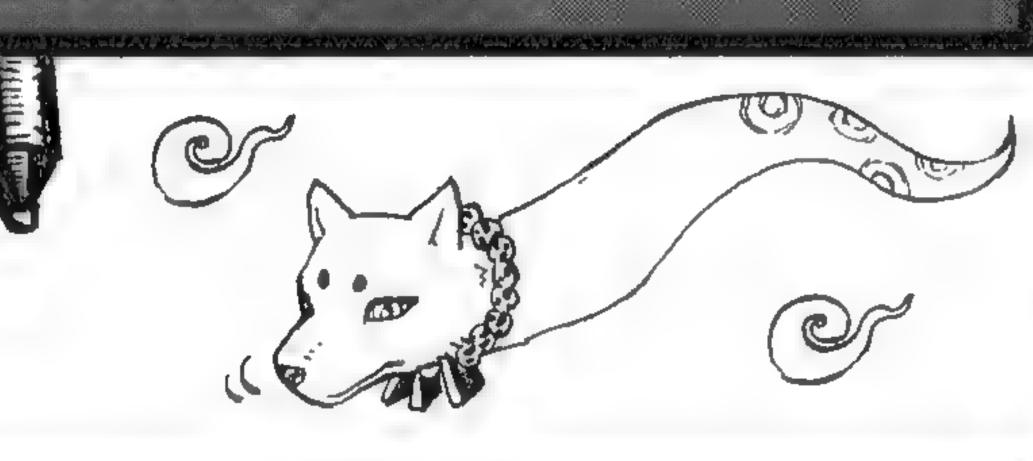
Bela e estudiosa, é admirada por vários colegas e professores. Ela tem orgulho de ser Kekkaishi e fica exasperada com a falta de concentração de Yoshimori. Recebe a ajuda de Hakubi, um espirito canino.



Atual líder do clá Sumimura, repreende o neto Yoshimori frequentemente pela falta de vontade do garoto e por sua proximidade com Tokine. Ele também odeia a obsessão de Yoshimori em fazer enormes bolos arquitetonicos.

TOKIKO YUKIMURA

Atual líder do clá Yukimura e avo de Tokine. Não suporta os integrantes do clá Sumimura e afirma que seu clá é o legitimo herdeiro dos noderes do fundador Hazama.



KEKKAISHI - YELLOW TANABE

- AVENTURA / FANTASIA
- EM ANDAMENTO NO JAPÃO
- FORMATO 13,7 X 20 CM
- SERIE MENSAL
- DISTRIBUIÇÃO SETORIZADA
- 192 A 208 PÁGINAS - 29 VOLUMES



NOVEMBRO

100% MORANGO #7

- DE MIZUKI KAWASHITA

- ROMANCE / COMÉDIA - FORM, 13,7 X 20 CM - R\$ 9 90 - 19 VOL., COMPLETO - 192 PÁGINAS - MENSAI

BERSERK #64 - DE KENTARO MIURA

- TERROR / ADULTO - FORM, 13 X 18 CM - 76 VOL., CONTINUA - 112 PÁGINAS

- R\$ 5 90 - MENSAL

BLACK BIRD #4

- DE KANOKO SAKURAKOUII

 ROMANCE / COMÉDIA — FORM. 13.7 X 20 CM - R\$ 9 90 - 192 PÁGINAS - 11 VOL., CONTINUA BIMESTR.

BRAVE10 #3

- DE KAIRI SHIMOTSUKI

 AVENTURA / FANTASIA — FORM. 13 X 18 CM - R\$ 9 90 - 6 VOL., CONTINUA - 208 PÁGINAS - BIMESTR

ELFEN LIED #7

- DE LYNN OKAMOTO

- TERROR / ADULTO - FORM, 13,7 X 20 CM - R\$ 9.90 - 12 VOL., COMPLETO - 224 PÁGINAS - MENSAL

AS ESTRELAS CANTAM #3

- DE NATSUKI TAKAYA

- DRAMA / ROMANCE ~ FORM, 11.4 X 17.7 CM - R\$ 9.90 - 5 VOL., CONTINUA - 192 PÁGINAS - BIMESTR

EUREKA SEVEN #5

- DE ESTÚDIO BONES, JINSEI KATAOKA E KAZUMA KONDOU - AVENTURA / MECHA - FORM, 13 X 18 CM - R\$ 9.90

- 6 VOL., COMPLETO - 200 PÁGINAS - BIMESTR

GUIN SAGA #4

- DE KAORU KURIMOTO E HAJIME SAWADA

- AVENTURA / FANTASIA - FORM, 13 X 18 CM - R\$ 9.90 - 5 VOL., CONTINUA - 160 PÁGINAS - BIMESTR.

KEKKAISHI #6 - DE YELLOW TANABE

 AVENTURA / FANTASIA — FORM, 13,7 X 20 CM -R\$ 9,90 - 28 VOL., CONTINUA - 200 PÁGINAS - MENSAI

NARUTO #43

- DE MASASHI KISHIMOTO

 AVENTURA / FANTASIA -- FORM, 13,7 X 20 CM - R\$ 9 90 - 50 VOL., CONTINUA - 248 PÁGINAS - MENSAL

NARUTO POCKET #7

- DE MASASHI KISHIMOTO

 AVENTURA / FANTASIA — FORM, 11.4 X 17.7 CM — R\$ 8.50 - 50 VOL., CONTINUA - 192 PÁGINAS - MENSAI

ROCKIN' HEAVEN #3

- DE MAYU SAKAI

- 7 VOL., COMPLETO

- COMÉDIA / ROMANCE - FORM, 13,7 X 20 CM 8 VOL., COMPLETO - 200 PÁGINAS

- 192 PÁGINAS

- R\$ 9 90 - RIMESTR

TOKYO MEW MEW #2

- DE MIA IKUMI E REIKO YOSHIDA - AVENTURA / FANTASIA - FORM, 13.7 X 20 CM

- R\$ 9.90 - MENSAI















visite: www.paninicomics.com.br

PANINI GROUP. Diretor de Publicações Marco Lupoi Coordenadora de Publicações Montserrat Samón

PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente José Eduardo Martins Diretor-Administrativo e Financeiro Roberto Bezerra Diretor Comercial e Marketing Márcio Borges Gerente de Publicações Erico Rodrígo Maioli Rosa Coordenador de Marketing Marcelo Adriano da Silva Analista de Marketing Catharine Paulossi Consultor de Assinaturas Rogério Onuma Diretor de Operações e Editorial Ivam Faria

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores Dorival Lopes e Helcio de Carvalho

REDAÇÃO Editor-Chefe Helcio de Carvalho Editora Senior Elza Keiko Editora Beth Kodama Tradutora Drik Sada
Revisora Fati Comes Assistentes Editorialis Débora Kamogawa, Diego Rodoguero, Felippe Barbieri e Gabriela Kato Arte
Altair Sampaio, Calo Lopes, Denise Araujo, Joel Días, Julio Nogueira, Marcos da Silva, Mauricio Wallace e Thiago Hara
Coordenador de Produção Alton Álpio Assistente de Produção Silvia Lucena

IMPRESSÃO Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL FC Comercial e Distribuidora S.A.

R. Teodoro da Silva, 907, CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ, Tel.: (21) 2195-3200

PANINI BRASIL LTDA

Administração Alameda Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri-SP

Publicidade Rifs Comunicação: tracema Vieira, Tel.: (11) 3062-0961/3088-6738, comercial@rifs.com.br, www.publipanini.com.br

Assessoria de Comunicação Litera, e-mail: imprensa panini@litera.com.br

Redação Avenida Diógenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Plaulo-SP, manga@panini.com.br

Atendimento ao Cliente Tel.: (11) 4133-0199, Fax: (11) 4133-0190 ou e-mail: atendimento.cliente@panini.com.br

190% MORANGO é uma publicação da Panini Brasil Ltda. LANÇAMENTO Novembro/2010. 530482100007





Quero um gatinho.
Adoraria ter um. Mas
cuidar de um gato deve
dar muito trabalho... E ele
pode detonar os móveis da
casa... Assim mesmo, sonho
com a vida acompanhada
de um gatinho. Já escolhi a
raça, o nome e até o local
pra caixinha de areia dele.
Morando sozinha em Tóquio,
passo os dias pensando
no men futuro com o men
amiguinho que ainda nem
sei onde está.

Mizuki Kawashita



